



## **AS “VENTSPILS NAFTA”**

**(REĢISTRĀCIJAS NUMURS 50003003091)**

### **2011. GADA 9 MĒNEŠU NEAUDITĒTS KONSOLIDĒTAIS FINANŠU PĀRSKATS**

**SAGATAVOTS SASKAŅĀ AR STARPTAUTISKAJIEM FINANŠU PĀRSKATU STANDARTIEM**

## SATURS

<b>Vispārēja informācija</b>	<b>3</b>
<b>AS “Ventspils nafta” padome</b>	<b>4</b>
<b>AS “Ventspils nafta” valde</b>	<b>5</b>
<b>Konsolidētais apvienoto ienākumu pārskats</b>	<b>6</b>
<b>Konsolidētais finanšu stāvokļa pārskats</b>	<b>7</b>
<b>Konsolidētais naudas plūsmas pārskats</b>	<b>9</b>
<b>Konsolidētais pašu kapitāla izmaiņu pārskats</b>	<b>10</b>
<b>Piezīmes</b>	<b>11</b>

---

### Vispārēja informācija

Uzņēmuma nosaukums	AS "Ventspils nafta"
Juridiskais statuss	Akciju sabiedrība
Vienotais reģistrācijas numurs, vieta un datums	50003003091 Rīga, 1991. gada 9. maijā, Reģistrēts UR Komercreģistra iestādē 2004. gada 5. augustā
Juridiskā adrese	Vaļņu iela 3-18, LV-1050, Rīga, Latvijas Republika
AS "Ventspils nafta" meitas uzņēmumi	SIA "LatRosTrans" (66%) Vaļņu iela 3-21, LV-1050, Rīga  SIA "Ventspils nafta" termināls" (51%) Talsu iela 75, LV-3602, Ventspils
Asociētie uzņēmumi	AS "Latvijas kuģniecība" (49.94%) Elizabetes iela 1, LV-1807, Rīga  SIA "Futbola klubs Ventspils" (21.25%) Dzintaru iela 20a, LV-3602, Ventspils

## AS “Ventspils nafta” padome

Padome (uz šo finanšu pārskatu parakstīšanas brīdi):

Apstiprināts:

Padomes priekšsēdētājs:	Vladimir Egger
Padomes priekšsēdētāja vietnieks:	Mikhail Dvorak
Padomes locekļi:	Javed Ahmed Rubil Yilmaz Mark Ware Christophe Theophanis Matsacos Rudolf Meroni David Guy Anstis Mihhail Dementjev Jānis Hāze Hardija Vaivade

Laikā no 2011. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 9. novembrim Padomes sastāvā notikušas sekojošas izmaiņas.

Iecelts	Atbrīvots	Vārds, uzvārds	Iegemamais amats
20/01/2010	-	Vladimir Egger	Padomes priekšsēdētājs
20/01/2010	-	Mikhail Dvorak	Padomes priekšsēdētāja vietnieks
20/01/2010	-	Javed Ahmed	Padomes loceklis
20/01/2010	-	Rubil Yilmaz	Padomes loceklis
20/01/2010	-	Mark Ware	Padomes loceklis
07/07/2010	-	Rudolf Meroni	Padomes loceklis
07/07/2010	-	Christophe Theophanis Matsacos	Padomes loceklis
27/07/2011	-	David Guy Anstis	Padomes loceklis
27/07/2011	-	Mihhail Dementjev	Padomes loceklis
27/07/2011	-	Jānis Hāze	Padomes loceklis
27/07/2011	-	Hardija Vaivade	Padomes loceklis
20/01/2010	27/07/2011	Oļegs Stepanovs	Padomes loceklis
07/07/2010	27/07/2011	Michael Hason	Padomes loceklis
07/07/2010	27/07/2011	David Alexander Schlaff	Padomes loceklis
07/07/2010	27/07/2011	Edgars Jansons	Padomes loceklis

Saskaņā ar 2011. gada 25. augusta Padomes lēmumu, Vladimir Egger atkārtoti tika iecelts par Padomes priekšsēdētāju, bet Mikhail Dvorak tika iecelts par Padomes priekšsēdētāja vietnieku.

AS *Ventspils nafta* un tās meitas uzņēmumi

Adrese: Vaļņu iela 3-18, LV-1050,

Rīga, Latvijas Republika

Vienotais reģistrācijas numurs: 50003003091

2011.gada 9 mēnešu neauditēts

konsolidētais finanšu pārskats

(Visas summas ir atspoguļotas tūkst. LVL, ja nav minēts citādāk)

---

### AS “Ventspils nafta” valde

Valde (uz šo finanšu pārskatu parakstīšanas brīdi):

Iecelts:

Valdes priekšsēdētājs:

Simon Boddy

Valdes locekļi:

Boris Bednov  
Aleksej Tarasov

Laikā no 2011. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 9. novembrim Valdes sastāvā izmaiņas nav notikušas.

**Konsolidētais apvienoto ienākumu pārskats**

	Piezīmes	2011.gada 9 mēneši tūkst.LVL	2010. gada 9 mēneši tūkst.LVL
Neto apgrozījums	1	49 804	40 608
Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas	2	(41 278)	(29 312)
<b>Bruto peļņa</b>		<b>8 526</b>	<b>11 296</b>
Vispārējās un administrācijas izmaksas	3	(2 784)	(2 850)
Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi	4	397	241
Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas	5	(2 204)	(1 758)
Zaudējumi no līdzdalības asociētā uzņēmuma kapitālā		(7 531)	(7 526)
Finanšu ieņēmumi	6	1 477	4 302
<b>(Zaudējumi)/ Peļņa pirms nodokļiem</b>		<b>(2 119)</b>	<b>3 705</b>
Uzņēmumu ienākuma nodoklis		(752)	(1 217)
<b>Pārskata perioda (zaudējumi)/ peļņa</b>		<b>(2 871)</b>	<b>2 488</b>
Attiecināma uz:			
Nekontrolējošu līdzdalību		2 527	3 957
Koncerna mātes uzņēmuma akcionāriem		(5 398)	(1 469)
		<b>(2 871)</b>	<b>2 488</b>
<b>Citi ienākumi/ (izdevumi), kas netiek atspoguļoti peļņas vai zaudējumu aprēķinā</b>			
Asociētā uzņēmuma naudas plūsmas risku ierobežošanas rezerve		156	-
Ārvalstu valūtas pārvērtēšanas rezerve no līdzdalības asociētajos uzņēmumos		(2 801)	14 143
<b>Pārskata perioda citi ienākumi/ (izdevumi), kas netiek atspoguļoti peļņas vai zaudējumu aprēķinā, pēc nodokļiem</b>		<b>(2 645)</b>	<b>14 143</b>
<b>Kopā apvienotie ienākumi/(zaudējumi) par pārskata periodu, pēc nodokļiem</b>		<b>(5 516)</b>	<b>16 631</b>
Attiecināma uz:			
Nekontrolējošu līdzdalību		2 527	3 957
Koncerna mātes uzņēmuma akcionāriem		(8 043)	12 674
		<b>(5 516)</b>	<b>16 631</b>
<b>Peļņa uz akciju/(Zaudējumi) (lati uz akciju), attiecināma uz Koncerna mātes uzņēmuma akcionāriem:</b>			
Mazinātā un pamata peļņa/ (zaudējumi) uz akciju		(0,052)	(0,014)

Valdes vārdā:

\_\_\_\_\_  
Simon Boddy  
Valdes priekšsēdētājs

**Konsolidētais finanšu stāvokļa pārskats**

	<b>30.09.2011</b>	<b>31.12.2010</b>	<b>30.09.2010</b>
	tūkst.LVL	tūkst.LVL	tūkst.LVL
<b>Aktīvs</b>			
<b>Ilgtermiņa ieguldījumi</b>			
Nemateriālie aktīvi	25 430	26 020	26 218
Pamatlīdzekļi	122 507	128 263	129 090
Līdzdalība asociēto uzņēmumu kapitālā	71 926	82 102	127 687
Ilgtermiņa parāds	47 759	47 759	46 530
Ilgtermiņa debitors	26 362	25 659	-
Pārējie ilgtermiņa finanšu ieguldījumi	227	251	257
<b>Kopā ilgtermiņa ieguldījumi</b>	<b>294 211</b>	<b>310 054</b>	<b>329 782</b>
<b>Apgrozāmie līdzekļi</b>			
Krājumi	1 819	1 808	1 600
Pircēju un pasūtītāju parādi	1 467	62	858
Radniecīgo uzņēmumu parādi	279	877	28 380
Citi debitori	6 578	2 685	1 513
Īstermiņa noguldījumi	8 520	20 908	-
Nauda un naudas ekvivalenti	28 350	14 155	34 134
<b>Kopā apgrozāmie līdzekļi</b>	<b>47 013</b>	<b>40 495</b>	<b>66 485</b>
<b>Kopā aktīvs</b>	<b>341 224</b>	<b>350 549</b>	<b>396 267</b>

Valdes vārdā:

---

Simon Boddy  
Valdes priekšsēdētājs

**Konsolidētais finanšu stāvokļa pārskats (turpinājums)**

	<u>30.09.2011</u>	<u>31.12.2010</u>	<u>30.09.2010</u>
	tūkst.LVL	tūkst.LVL	tūkst.LVL
<b>Pasīvs</b>			
<b>Pašu kapitāls</b>			
Akciju kapitāls	104 479	104 479	104 479
Akciju emisijas uzcelojums	42 343	42 343	42 343
Likumā noteiktās rezerves	715	715	715
Rezerves no līdzdalības asociētajos uzņēmumos	(9 843)	(7 198)	(2 448)
Pārējās rezerves	126 292	155 748	170 685
Pārskata perioda peļņa/ (zaudējumi)	(5 398)	(29 456)	(1 469)
<b>Uz koncerna mātes uzņēmuma akcionāriem attiecināmais pašu kapitāls</b>	<b>258 588</b>	<b>266 631</b>	<b>314 305</b>
Nekontrolējoša līdzdalība	72 736	74 962	74 731
<b>Kopā pašu kapitāls</b>	<b>331 324</b>	<b>341 593</b>	<b>389 036</b>
<b>Ilgtermiņa kreditori</b>			
Atliktā uzņēmumu ienākuma nodokļa saistības	1 708	1 595	1 776
Nākamo periodu ieņēmumi	2 667	1 737	1 763
	<b>4 375</b>	<b>3 332</b>	<b>3 539</b>
<b>Īstermiņa kreditori</b>			
No pircējiem saņemtie avansi	74	74	74
Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem	1 291	1 395	995
Nodokļi un sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	456	1 078	378
Pārējie kreditori	2 588	2 139	1 819
Nākamo periodu ieņēmumi	153	106	106
Uzkrājumi	963	832	320
<b>Kopā īstermiņa kreditori</b>	<b>5 525</b>	<b>5 624</b>	<b>3 692</b>
<b>Kopā kreditori</b>	<b>9 900</b>	<b>8 956</b>	<b>7 231</b>
<b>Kopā pasīvs</b>	<b>341 224</b>	<b>350 549</b>	<b>396 267</b>

Valdes vārdā:

---

Simon Boddy  
Valdes priekšsēdētājs



**Konsolidētais naudas plūsmas pārskats**

	<b>2011. gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>	<b>2010. gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>
<b>Naudas plūsma saimnieciskās darbības rezultātā</b>		
Pārskata perioda rezultāts pirms nodokļiem	(2 119)	3 705
Korekcijas:		
Amortizācija un nolietojums	6 835	6 831
Procentu ieņēmumi	(1 266)	(1 232)
Asociētā uzņēmuma neto zaudējumu daļa	7 531	7 526
Norakstītas nepabeigtās celtniecības izmaksas	-	243
Peļņa no valūtas kursa svārstībām	-	(2 520)
Zaudējumi no pamatlīdzekļu pārdošanas	1 350	234
	<b>12 331</b>	<b>14 787</b>
Apgrozāmā kapitāla izmaiņas:		
Krājumu (pieaugums)/ samazinājums	(11)	450
Debitoru parādu (pieaugums)/ samazinājums	(2 527)	3 628
Kreditoru parādu samazinājums	(123)	(1 327)
	<b>9 670</b>	<b>17 538</b>
Samaksāts nekustamā īpašuma nodoklis	(122)	-
Izdevumi uzņēmumu ienākuma nodokļa maksājumiem	(1 348)	(174)
<b>Neto nauda saimnieciskās darbības rezultātā</b>	<b>8 200</b>	<b>17 364</b>
<b>Naudas plūsma ieguldījumu izmaiņu rezultātā</b>		
Ilgttermiņa ieguldījumu iegāde	(1 935)	(4 736)
Ieņēmumi no pamatlīdzekļu pārdošanas	49	52
Izsniegts aizdevums	(703)	-
Īstermiņa noguldījumu samazinājums	12 388	-
Saņemtie procenti	949	513
<b>Neto nauda ieguldījumu izmaiņu rezultātā</b>	<b>10 748</b>	<b>(4 171)</b>
<b>Naudas plūsma finansēšanas darbības rezultātā</b>		
Izmaksātās dividendes	(4 753)	(3 026)
<b>Neto nauda finansēšanas darbības rezultātā</b>	<b>(4 753)</b>	<b>(3 026)</b>
Naudas un naudas ekvivalentu pieaugums	14 195	10 167
Nauda un naudas ekvivalenti pārskata perioda sākumā	14 155	23 967
<b>Nauda un naudas ekvivalenti pārskata perioda beigās</b>	<b>28 350</b>	<b>34 134</b>

**Konsolidētais pašu kapitāla izmaiņu pārskats****Koncerns****Uz Koncerna mātes uzņēmuma akcionāriem attiecināms**

	Akciju kapitāls	Akciju emisijas uzcenojums	Likumā noteiktās rezerves	Rezerves no līdzdalības asociētajos uzņēmumos	Pārējās rezerves	Kopā	Nekontrolējoša līdzdalība	Kopā pašu kapitāls
	tūkst.LVL	tūkst.LVL	tūkst.LVL	tūkst.LVL	tūkst.LVL	tūkst.LVL	tūkst.LVL	tūkst.LVL
<b>2009.gada 31.decembrī</b>	<b>104 479</b>	<b>42 343</b>	<b>715</b>	<b>(15 958)</b>	<b>155 753</b>	<b>287 332</b>	<b>73 959</b>	<b>361 291</b>
Korekcija	-	-	-	-	(5)	(5)	-	(5)
<b>2009.gada 31.decembrī (koriģēts)</b>	<b>104 479</b>	<b>42 343</b>	<b>715</b>	<b>(15 958)</b>	<b>155 748</b>	<b>287 327</b>	<b>73 959</b>	<b>361 286</b>
Pārskata perioda zaudējumi	-	-	-	-	(29 456)	(29 456)	4 188	(25 268)
Citi ienākumi, kas netiek atspoguļoti peļņas vai zaudējumu aprēķinā	-	-	-	8 760	-	8 760	-	8 760
Kopā apvienotie ienākumi/ (zaudējumi)	-	-	-	8 760	(29 456)	(20 696)	4 188	(16 508)
Dividendes	-	-	-	-	-	-	(3 185)	(3 185)
<b>2010.gada 31.decembrī</b>	<b>104 479</b>	<b>42 343</b>	<b>715</b>	<b>(7 198)</b>	<b>126 292</b>	<b>266 631</b>	<b>74 962</b>	<b>341 593</b>
Pārskata perioda peļņa/ (zaudējumi)	-	-	-	-	(5 398)	(5 398)	2 527	(2 871)
Citi ienākumi, kas netiek atspoguļoti peļņas vai zaudējumu aprēķinā	-	-	-	(2 645)	-	(2 645)	-	(2 645)
Kopā apvienotie ienākumi/ (zaudējumi)	-	-	-	(2 645)	(5 398)	(8 043)	2 527	(5 516)
Dividendes	-	-	-	-	-	-	(4 753)	(4 753)
<b>2011.gada 30.septembrī</b>	<b>104 479</b>	<b>42 343</b>	<b>715</b>	<b>(9 843)</b>	<b>120 894</b>	<b>258 588</b>	<b>72 736</b>	<b>331 324</b>

**Piezīmes****1. Neto apgrozījums**

	<b>Koncerns</b>	
	<b>2011.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>	<b>2010.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>
Dzelzceļa pakalpojumi	22 112	10 978
Naftas un naftas produktu pārkraušana	19 205	22 046
Naftas produktu transportēšana	8 305	7 584
Pārējie ieņēmumi	182	-
<b>KOPĀ:</b>	<b>49 804</b>	<b>40 608</b>

**2. Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas**

	<b>Koncerns</b>	
	<b>2011.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>	<b>2010.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>
Dzelzceļa izmaksas	22 033	10 977
Amortizācija un nolietojums	6 721	6 678
Atlīdzība par darbu	4 055	3 766
Muliņu izmantošana	1 445	1 033
Remontu izmaksas, ārpakalpojumi	1 299	1 420
Elektroenerģijas izmaksas	1 023	877
Sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	961	909
Komunālo pakalpojumu izmaksas	876	795
Vides aizsardzības izmaksas	646	419
Zemes noma	599	595
Apdrošināšana	495	507
Tehnoloģisko notekūdeņu attīrīšana	206	256
Materiāli un rezerves daļas	200	57
Nekustamā īpašuma nodoklis	81	108
Apsardze	8	248
Pārējās izmaksas	630	667
<b>KOPĀ:</b>	<b>41 278</b>	<b>29 312</b>

**3. Vispārējās un administrācijas izmaksas**

	<b>Koncerns</b>	
	<b>2011.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>	<b>2010.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>
Atlīdzība par darbu	851	1 224
Profesionālo un juridisko pakalpojumu izmaksas	810	616
Sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	208	277
Nekustamā īpašuma nodoklis	191	10
Amortizācija un nolietojums	114	120
Reklāma un mārketinga	78	133
Konferences, semināri un apmācības	25	18
Naudas apgrozījuma blakus izdevumi	22	27
Sakaru izmaksas	16	32
Transporta līdzekļu uzturēšanas izmaksas	13	57
Telpu noma	-	77
Apdrošināšana	6	9
Pārējās izmaksas	450	250
<b>KOPĀ:</b>	<b>2 784</b>	<b>2 850</b>

**4. Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi**

	<b>Koncerns</b>	
	<b>2011.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>	<b>2010.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>
Notekūdeņu attīrīšanas rezultātā iegūtā nafta	58	69
Pārējie ieņēmumi	339	172
<b>KOPĀ:</b>	<b>397</b>	<b>241</b>

**5. Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas**

	<b>Koncerns</b>	
	<b>2011.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>	<b>2010.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>
Ilgtermiņa ieguldījumu norakstīšana	1 398	286
Maksājumi vietējām pašvaldībām	682	707
Sponsorēšana	36	-
Izmaksas telpu un teritorijas uzkopšanai	-	186
Personāla izmaksas	-	151
Uzkrājumi jauniem sanācības objektiem	-	100
Amortizācija un nolietojums	-	33
Transporta līdzekļu uzturēšanas izmaksas	-	24
Nepabeigtās celtniecības norakstīšana	-	243
Pārējās izmaksas	88	28
<b>KOPĀ:</b>	<b>2 204</b>	<b>1 758</b>

**6. Finanšu ieņēmumi**

	<b>Koncerns</b>	
	<b>2011.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>	<b>2010.gada 9 mēneši tūkst.LVL</b>
Peļņa no valūtas kursu svārstībām, neto	211	2 690
Procenti ieņēmumi par aizdevumiem	799	1 219
Procentu ieņēmumi par kontu atlikumiem un depozītiem	467	393
<b>KOPĀ:</b>	<b>1 477</b>	<b>4 302</b>

**7. Ieguldījumi Koncerna meitas un asociētajos uzņēmumos**

Koncerna mātes uzņēmuma līdzdalība Koncerna meitas un asociēto uzņēmumu kapitālā ir atspoguļota šādi:

<b><u>Līdzdalība (%)</u></b>	<b><u>30.09.2011.</u></b>	<b><u>31.12.2010.</u></b>	<b><u>Juridiskā adrese</u></b>
<b><u>Koncerna meitas uzņēmumi</u></b>			
SIA "Ventspils nafta" termināls"	51	51	Talsu iela 75, LV-3602, Ventspils, Latvija
SIA "LatRosTrans"	66	66	Vaļņu iela 3-21, LV-1050, Rīga, Latvija
	<b><u>30.09.2011.</u></b>	<b><u>31.12.2010.</u></b>	
<b><u>Asociētie uzņēmumi</u></b>			
SIA "Futbola klubs Ventspils"	21,25	21,25	Dzintaru iela 20a, LV-3602, Ventspils, Latvija
AS "Latvijas Kuģniecība"	49,94	49,94	Elizabetes iela 1, LV-1807, Rīga, Latvija